



2020 2021

ACTIVITÉS ET DÉPENSES DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES

DU 1^{er} AVRIL 2020 AU 31 MARS 2021

RAPPORT DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE MIXTE

Coprésidents

L'hon. Donald Neil Plett, sénateur
Bruce Stanton, député

43^e législature, deuxième session
Juin 2021

CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE MIXTE

COPRÉSIDENTS

L'hon. Donald Neil Plett, sénateur
Bruce Stanton, député

MEMBRES

L'hon. Percy E. Downe, sénateur	Lindsay Mathyssen, députée
L'hon. Ratna Omidvar, sénatrice	L'hon. David J. McGuinty, C.P., député
L'hon. Wayne Easter, C.P., député	L'hon. Ginette Petitpas Taylor, C.P., députée
Marilène Gill, députée	Alex Ruff, député

GREFFIER DU CONSEIL

Jeremy LeBlanc

Table des matières

Section I : Introduction	4
Les associations parlementaires et groupes interparlementaires	5
Le Conseil interparlementaire mixte	7
L'appui aux associations parlementaires.....	8
Section II : Activités et dépenses 2020-2021 – Aperçu général	9
Section III : Activités et dépenses par association parlementaire	122
Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF).....	122
Association parlementaire Canada-Europe (CAEU).....	144
Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO)	166
Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF).....	188
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM).....	211
Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU).....	233
Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA)	255
Section canadienne de ParlAmericas (CPAM)	277
Association législative Canada-Chine (CACN).....	299
Association interparlementaire Canada-France (CAFR)	311
Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)	333
Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK)	355
Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS).....	377

Section I : Introduction

La responsabilité d'entretenir les relations interparlementaires et internationales du Parlement du Canada incombe en partie aux associations parlementaires.

Au 31 mars 2021, 12 associations parlementaires recevaient du financement du Parlement du Canada et relevaient de l'autorité administrative du Conseil interparlementaire mixte. Ces associations recevaient également une assistance administrative complète de la Direction des affaires internationales et interparlementaires.

Le présent rapport vise à donner un aperçu des associations parlementaires qui relèvent du Conseil ainsi que de leurs activités et dépenses pour l'exercice 2020-2021. Cette section du rapport présente des informations concernant les associations parlementaires, leur gouvernance et l'appui qu'elles reçoivent. La section II donne un aperçu général des activités et des dépenses des associations pour l'exercice financier 2020-2021, et la section III présente des informations et des données sur chaque association pour la même période.

Nous espérons que le présent rapport fournira des informations utiles sur les activités des associations parlementaires et qu'il permettra de mieux faire connaître les travaux des parlementaires à l'échelle internationale. Pour tout autre renseignement concernant le rapport ou les associations parlementaires, veuillez communiquer avec le Conseil interparlementaire mixte, à JIC-CIM@parl.gc.ca.

Les associations parlementaires et groupes interparlementaires

Comme mentionné à la page précédente, les [associations parlementaires](#)¹ reçoivent du financement du Parlement du Canada, relèvent de l'autorité administrative du Conseil interparlementaire mixte et reçoivent une assistance administrative complète de la Direction des affaires internationales et interparlementaires. Bien que leurs activités et leurs objectifs puissent varier, les associations ont en commun certaines caractéristiques :

- elles font la promotion continue des intérêts du Canada à l'étranger;
- elles interviennent à l'échelle bilatérale et multilatérale;
- elles se composent de sénateurs et de députés;
- elles se réunissent dans le cadre d'assemblées générales annuelles au cours desquelles elles élisent leur comité exécutif, et, à d'autres occasions, dans le but de coordonner et d'orienter leurs activités, en collaboration avec les associations homologues bilatérales ou avec les secrétariats internationaux des organisations multilatérales auxquelles elles appartiennent.

Au 31 mars 2021, on comptait 12 associations, en plus de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, qui relève de l'Association parlementaire Canada-Europe. Ces associations multilatérales ou bilatérales, que l'on retrouve au **tableau 1** de la page suivante, peuvent être regroupées en cinq régions : monde, Europe, Amériques, Asie-Pacifique et Afrique.

Il existe aussi quatre [groupes interparlementaires](#)², également présentés au **tableau 1** à la page suivante, qui sont reconnus par le Parlement du Canada et qui contribuent à la promotion des relations bilatérales avec les pays auxquels ils sont liés. Ces groupes ne reçoivent pas de financement du Parlement, mais reçoivent une assistance administrative minimale. Cette assistance se limite généralement au soutien administratif et procédural pour les assemblées générales annuelles, l'application des statuts du groupe et la perception des frais d'adhésion connexes. Les groupes interparlementaires font la promotion de la coopération et de la compréhension mutuelles entre les pays et, à l'instar des associations parlementaires, consolident les relations entre les parlementaires canadiens et leurs homologues étrangers. Ce sont les frais d'adhésion acquittés par les parlementaires qui financent les activités de ces groupes. Étant donné la nature de ceux-ci, le présent rapport ne contient rien sur leurs activités et dépenses.

En plus des associations parlementaires et des quatre groupes interparlementaires reconnus, il existe plusieurs autres groupes, souvent appelés « groupes d'amitié », qui ne reçoivent aucun soutien administratif ou financier du Parlement du Canada. Ces groupes ne sont pas tenus d'informer le Conseil de leurs activités ou de leur composition, mais ils sont encouragés à communiquer leurs coordonnées à la Direction des affaires internationales et interparlementaires pour que les personnes intéressées puissent les contacter. Pour plus de renseignements sur ces groupes, veuillez consulter le [site Web de Diplomatie Parlementaire Canada](#).

¹Quoique certaines informations concernant les activités des associations se retrouvent à la Section III de ce rapport, pour une description détaillée de la structure, des activités et des objectifs de chaque association, prière de consulter le site Web à l'adresse <https://www.parl.ca/diplomacy/fr>.

²Pour une description détaillée de la structure, des activités et des objectifs de chaque groupe, prière de consulter le site Web à l'adresse <https://www.parl.ca/diplomacy/fr/groupes>.

TABLEAU 1 – LISTE DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES ET DES GROUPES INTERPARLEMENTAIRES RECONNUS

Associations parlementaires (12)	Région
<i>Associations multilatérales (7)</i>	
Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF)	Afrique
Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO)	Europe
Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF)	Monde
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM)	Monde
Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU)	Monde
Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA)	Monde
Section canadienne de ParlAmericas (CPAM)	Amériques
<i>Associations bilatérales (5)</i>	
Association législative Canada-Chine (CACN)	Asie-Pacifique
Association interparlementaire Canada-France (CAFR)	Europe
Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)	Asie-Pacifique
Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK)	Europe
Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS)	Amériques
Groupes interparlementaires (4)	
Groupe interparlementaire Canada-Allemagne (CADE)	
Groupe interparlementaire Canada-Irlande (CAIE)	
Groupe interparlementaire Canada-Israël (CAIL)	
Groupe interparlementaire Canada-Italie (CAIT)	

Le Conseil interparlementaire mixte

Le [Conseil interparlementaire mixte](#) (CIM), dont les membres sont présentés ci-après, est chargé de prendre toutes les décisions budgétaires et administratives qui concernent les associations parlementaires. Il détermine notamment le niveau de financement à accorder à chaque association dans les limites des affectations approuvées par le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration et par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes. Il incombe également au Conseil de fixer l'orientation stratégique générale des associations parlementaires et de coordonner les processus connexes et les politiques de fonctionnement pour garantir un appui efficace, efficient, uniforme et cohérent aux activités internationales et interparlementaires tout en faisant valoir les intérêts du Parlement du Canada dans ses relations avec les autres parlements.

Au cours de cet exercice, les membres du CIM se sont réunis pour discuter des mesures de santé publique en vigueur liées à la pandémie de COVID-19 et de leur incidence sur les activités auxquelles participent les membres des associations parlementaires. Par conséquent, à cinq occasions, ils ont renouvelé, lors de leurs réunions virtuelles ou au moyen d'un scrutin électronique, le moratoire sur les voyages internationaux et l'accueil de délégations soutenus par les Affaires internationales et interparlementaires. À plusieurs reprises, le Conseil a débattu du niveau de soutien apporté aux réunions virtuelles des associations parlementaires en vue de leur permettre de continuer à s'engager dans le travail important de diplomatie parlementaire, malgré leur incapacité à se déplacer. Ils ont aussi convenu de libérer les associations de leurs obligations constitutionnelles respectives de tenir des assemblées générales annuelles (AGA) compte tenu de l'impossibilité de les tenir pendant la pandémie et ont prolongé d'un an le mandat de leurs dirigeants. Ils ont aussi établi un mécanisme permettant aux comités exécutifs de préparer des budgets et de pourvoir des sièges en l'absence d'assemblées générales. À l'occasion de la réunion du 15 juillet 2020, ils ont de plus approuvé la demande des membres de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) d'organiser la 47^e réunion annuelle de l'APF à Montréal en juillet 2022 et, lors d'une réunion ultérieure, ils ont convenu d'élargir la portée de la conférence pour inclure le Parlement francophone des jeunes.

Membres du Conseil interparlementaire mixte (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Coprésidents :	L'hon. Donald Neil Plett	Bruce Stanton
Membres :	L'hon. Percy E. Downe L'hon. Ratna Omidvar	L'hon. Wayne Easter, C.P. Marilène Gill Lindsay Mathyssen L'hon. David J. McGuinty, C.P. L'hon. Ginette Petitpas Taylor, C.P. Alex Ruff

L'appui aux associations parlementaires

La [Direction des affaires internationales et interparlementaires](#) (AII), une direction conjointe du Sénat et de la Chambre des communes, coordonne, selon l'approche de l'équipe unique, les relations et activités internationales et interparlementaires du Parlement du Canada. Le personnel des associations parlementaires est chargé d'apporter un soutien administratif, logistique et procédural à chacune des associations.

La Bibliothèque du Parlement offre un soutien direct aux associations parlementaires par l'intermédiaire d'analystes qui leur offrent des services de recherche et d'analyse. Enfin, l'Unité des affaires parlementaires d'Affaires mondiales Canada est un proche collaborateur fournissant du soutien dans le cadre des déplacements officiels des parlementaires, des associations parlementaires et des groupes interparlementaires et d'amitié au moyen de documents, de séances d'information et d'efforts de coordination avec les missions canadiennes à l'étranger.

Section II : Activités et dépenses 2020-2021 – Aperçu général

Cette section comporte des tableaux qui présentent et illustrent des données ayant trait aux activités et aux dépenses pour l'ensemble des associations parlementaires pour l'exercice 2020-2021. Habituellement, il faut distinguer activités et déplacements. Toutefois, en raison de la pandémie de COVID-19 qui a eu de fortes répercussions sur le monde entier, les associations parlementaires n'ont pas pu voyager pendant toute une année en plus de devoir modifier considérablement leurs travaux et leurs activités.

Ainsi, au lieu de se rendre à l'étranger ou d'accueillir des délégations à Ottawa, les associations parlementaires se sont tournées vers le monde virtuel pour faire leur travail. Les webinaires, les ateliers en ligne, les conférences virtuelles et les appels en vidéoconférence sont devenus la norme.

La transition vers cette nouvelle réalité a donné lieu à des possibilités intéressantes et à des défis. Nombre d'associations parlementaires multilatérales ont pu tirer parti des ressources de leurs homologues internationaux et ont donc été encore plus occupées que d'habitude, les budgets de fonctionnement ne constituant plus un frein pour mener à bien leurs activités. Cependant, la plupart des associations bilatérales ont éprouvé de la difficulté à obtenir les ressources nécessaires pour se réunir sur une base régulière.

En effet, toutes les associations ont dû composer avec des contraintes en matière de ressources en raison des restrictions quant au nombre limité de réunions virtuelles pouvant avoir lieu de façon simultanée dans l'enceinte parlementaire. Néanmoins, pendant toute l'année, les associations ont réussi à organiser et à coordonner différents événements et activités auxquels ont pu participer des collègues internationaux, des ambassadeurs et d'autres intervenants compétents afin de poursuivre le travail important de la diplomatie parlementaire internationale.

Le **tableau 1** ci-après présente un aperçu des activités des associations parlementaires pour l'exercice 2020-2021.

TABLEAU 1 – STATISTIQUES 2020-2021

	2019-2020	2020-2021
Sénateurs membres des associations parlementaires	67	50
Députés membres des associations parlementaires	234	146
Réunions de comités exécutifs	17	19 ¹
Assemblées générales annuelles	14	0
Délégations vers l'étranger	52	0
Pays visités	32	0
Délégations depuis l'étranger	19	0
Réunions virtuelles	0	183
Webinaires, événements spéciaux ou ateliers	0	56

¹ Toutes les réunions du comité exécutif en 2020-2021 ont été tenues virtuellement.

Le **tableau 2** ci-après présente un sommaire des dépenses effectuées par l'ensemble des associations parlementaires au cours des cinq dernières années. Pour l'exercice 2020-2021, les associations parlementaires disposaient d'un budget de 4 300 496 \$, soit le même montant que pour 2019-2020. Les dépenses de contributions de 1 510 020 \$ représentent une augmentation de 85 362 \$ par rapport à l'exercice précédent. Comme de nombreuses factures sont reçues en devises étrangères, il est possible que les dépenses au titre des contributions fluctuent en fonction des variations du taux de change. Dans l'ensemble, les frais d'adhésion que le Canada doit acquitter en lien avec sa participation aux associations multilatérales sont restés les mêmes que ceux de l'année précédente. Les dépenses totales des associations parlementaires ont diminué de 53 % par rapport à l'exercice précédent, ce qui s'explique principalement par la réduction marquée des dépenses reliées aux activités attribuable à la COVID-19. En tout, les sommes dépensées par les associations parlementaires correspondent à 35 % du financement alloué, ce qui se traduit par un solde budgétaire de 2 805 789 \$ en fin d'exercice.

TABLEAU 2 – DÉPENSES DES ASSOCIATIONS PARLEMENTAIRES DEPUIS 5 ANS

	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020 ^E	2020-2021
Budget principal des dépenses	3 563 537	4 563 537	4 300 496	4 300 496	4 300 496
Dépenses					
Activités					
Transport	1 295 309	1 729 726	1 657 762	1 179 116	6 862
Hébergement	448 002	551 400	501 622	372 123	732
Indemnités journalières	186 016	232 779	224 582	145 010	1 313
Accueil et repas de travail	143 401	124 048	124 727	103 198	2 640
Divers	48 959	63 592	65 784	47 558	1 846
Frais d'inscription	57 479	74 293	32 436	53 301	1 480
Recettes	(29 675)	(30 735)	(132 497)	(155 691)	(30 127) ¹
Total des dépenses pour les activités	2 149 491	2 745 103	2 474 416	1 744 615	(15 253)
Contributions ²	1 332 390	1 394 338	1 423 587	1 424 658	1 510 020
Dépenses totales	3 481 881	4 139 441	3 898 003	3 169 273	1 494 767
Solde budgétaire	81 656	424 096	402 493	1 131 223	2 805 729
Ratio d'utilisation	98%	91%	91%	74%	35%
Dépenses pour la tenue de conférences				232,763	28,533 ³
Solde budgétaire total	81 656	424 096	402 493	898 459	2 777 196

^E Année d'élection : le niveau d'activité des associations est normalement à la baisse avant et après une élection en raison de la campagne électorale et du temps nécessaire à la reprise des travaux parlementaires.

¹ Ces recettes proviennent principalement des cotisations versées pendant l'exercice 2020-2021.

² Frais d'adhésion, en devises canadiennes, que le Canada doit acquitter en lien avec sa participation aux associations multilatérales.

³ L'excédent budgétaire des associations parlementaires a été investi dans la planification de la 47^e Assemblée plénière de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF).

TABLEAU 3 – TOTAL DES MEMBRES ET CONTRIBUTIONS POUR L'EXERCISE 2020-2021

Associations Parlementaires		Nombre de membres	Contributions
CAAF	Association parlementaire Canada-Afrique	78	
CAEU	Association parlementaire Canada-Europe	126	
SECO	Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE	126	284 629
CAPF	Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie	65	131 799
CCOM	Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth	122	176 512
UIPU	Groupe canadien de l'Union interparlementaire	93	468 027
CANA	Association parlementaire canadienne de l'OTAN	121	424 061
CPAM	Section canadienne de ParlAmericas	95	24 993
CACN	Association législative Canada-Chine	69	
CAFR	Association interparlementaire Canada-France	80	
CAJP	Groupe interparlementaire Canada-Japon	82	
RUUK	Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni	109	
CEUS	Groupe interparlementaire Canada-États-Unis	123	
Total¹		1289	1 510 020

¹ Les écarts dans les totaux s'expliquent par le fait qu'on arrondit.

Section III : Activités et dépenses par association parlementaire



Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF)

Objectifs

L'Association parlementaire Canada-Afrique (CAAF) a pour objectifs : de favoriser les échanges entre parlementaires africains et canadiens; de mieux faire comprendre aux parlementaires canadiens l'ampleur des défis auxquels le continent africain est confronté; de proposer des initiatives susceptibles de mieux faire comprendre les problèmes bilatéraux et multilatéraux; de faciliter la coopération dans tous les domaines de l'activité humaine.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Coprésidents :	L'hon. Jim Munson	Sven Spengemann
Vice-présidents :	L'hon. Salma Atallahjan L'hon. René Cormier	Terry Duguid Greg Fergus Heather McPherson Robert Oliphant Gabriel Ste-Marie
Directeurs :	L'hon. Mohamed-Iqbal Ravalia, C.M. L'hon. Scott Tannas	Michael Cooper Cheryl Gallant Yasmin Ratansi Jamie Schmale

Activités et dépenses 2020-2021

La conjoncture a rendu les déplacements en Afrique impossibles en 2020-2021. La visite d'une délégation en eSwatini et Angola au mois de mars 2020, a été annulée dû aux restrictions sanitaires. Les membres du Comité exécutif se sont donc réunis virtuellement en octobre 2020 et février 2021 afin d'obtenir des séances d'informations d'Affaires mondiales Canada et tenir des rencontres avec des organismes non-gouvernementaux, ambassadeurs et membres des diasporas. Ces mises à jour ont porté sur de nombreux sujets tels : la situation sanitaire en Afrique, le contexte socio-économique, les développements politiques récents, les questions de paix et de sécurité, des droits de la personne et les projets de coopération canadiens sur le continent. Ces discussions ont porté sur un ensemble de pays comme : l'Éthiopie, la Tanzanie, le Nigéria, le Ghana, le Mali, la Mauritanie, l'Algeria, l'Afrique du Sud pour n'en nommer que quelques-uns.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹	62				311		373
Recettes (frais d'adhésion) ²					(1 975)		(1 975)
Total³	62				(1 664)		(1 603)

¹Dépenses engagées en 2020-2021 pour une activité organisée en 2019-2020 qui a été annulée en raison de la pandémie de COVID-19.

²Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

³Les écarts dans les totaux s'expliquent par le fait qu'on arrondit.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	72	S.O.
2017-2018	82	
2018-2019	76	
2019-2020	77	
2020-2021	78	



Association parlementaire Canada-Europe (CAEU)

Objectifs

Le but de l'Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) est d'offrir une tribune structurée pour les échanges d'information et d'idées entre les parlementaires canadiens et ceux du Parlement européen, de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, de l'Assemblée de l'Union de l'Europe de l'Ouest, d'organisations parlementaires européennes analogues telles que l'Assemblée parlementaire de l'OSCE et la Conférence des parlementaires de la région arctique. L'Association cherche également à resserrer les liens entre le Parlement du Canada et les Parlements de chacun des pays d'Europe.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		Scott Simms
Vice-présidents :	L'hon. Percy E. Downe	James Maloney
Directrice, AP OSCE :		L'hon. Hedy Fry, C.P.
Membres :	L'hon. Peter M. Boehm L'hon. Pierrette Ringuette L'hon. David M. Wells	L'hon. Larry Bagnell, C.P. Stéphane Bergeron Luc Berthold L'hon. Steven Blaney, C.P. Don Davies Yvonne Jones Jamie Schmale

Activités et dépenses 2020-2021

L'exercice financier 2020-2021 a certainement été différent des exercices précédents pour l'Association parlementaire Canada-Europe (CAEU) en ce, la pandémie de COVID-19 a empêché l'association de voyager. Cependant, l'Association est demeurée active et a continué la plupart de ses activités de manière virtuelle. Des membres de CAEU participent à titre de membre observateur aux délibérations de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) depuis 2004. Dans l'année financière 2020-2021, l'APCE a tenu une session hybride en janvier 2021 et trois parlementaires ont pu participer de manière virtuelle. Parmi les sujets discutés, l'Assemblée a débattu sur les considérations éthiques et pratiques des passeports vaccinaux pour la COVID-19.

Le Comité permanent des parlementaires de la région arctique s'est rencontré de manière virtuelle à trois reprises dans la même période pour discuter de sujets propres à l'arctique et afin de préparer les discussions de la conférence biennale qui aura lieu en avril 2021. L'honorable Larry Bagnell, député, et Larry Maguire, député, ont représentés le Parlement du Canada sur ce comité qui en total est composé de neuf pays membres de régions arctiques.

Finalement, la pandémie a favorisé un plus grand nombre de rencontres entre les membres de l'exécutif de CAEU et la délégation du Parlement européen responsable des relations avec le Canada. Au total, huit rencontres eurent lieu au cours de la période de 12 mois qui ont permis d'avoir des discussions thématiques entre les deux parties.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹	(193)	725	483				1 015
Recettes (frais d'adhésion) ^{2&3}					(3 175)		(3 175)
Total	(193)	725	483		(3 175)		(2 160)

¹Dépenses engagées en 2020-2021 pour une activité tenue en 2019-2020.

²Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

³Cotisations à la CAEU et la SECO.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	122	S.O.
2017-2018	134	
2018-2019	147	
2019-2020	154	
2020-2021	126	

Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO)



Objectifs

La Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (SECO) relève de l'Association parlementaire Canada-Europe, se compose des mêmes membres et vise les mêmes objectifs que celle-ci, c'est-à-dire servir de tribune pour l'échange d'informations et d'idées entre les parlementaires canadiens et ceux de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (AP OSCE), tout en leur donnant l'occasion de cerner leurs préoccupations et leurs objectifs communs pour les atteindre et les résoudre. Le but premier de l'AP OSCE, aile parlementaire de l'OSCE, est de faciliter le dialogue interparlementaire et de formuler des recommandations à l'intention de l'OSCE au sujet de ses trois champs d'action : la dimension politico-militaire, la dimension économique et écologique, et la dimension humaine.

Directrice de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Directrice		L'hon. Hedy Fry, C.P.

Activités et dépenses 2020-2021

Au cours de l’exercice 2020-21, les activités habituelles en personne des membres de la délégation canadienne à l’Assemblée parlementaire de l’Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (AP OSCE) ont été suspendues en raison de la pandémie de COVID-19. Cela n’a cependant pas empêché les membres de l’AP OSCE d’être actifs. Ainsi, ils ont participé à plus d’une trentaine d’activités organisées par le Secrétariat international. Parmi celles-ci, une série de discussions sur le Web consacrées à des sujets importants pour l’Assemblée et présentées en remplacement des réunions ordinaires qui n’ont pas pu avoir lieu en 2020. Les sujets abordés lors de ces discussions comprennent notamment les répercussions économiques de la pandémie, le respect des droits de la personne pendant les états d’urgence et l’incidence de la pandémie sur l’environnement.

En tant que membres actifs de l’Assemblée parlementaire, les membres de la délégation canadienne ont pu se prononcer sur un éventail de questions et échanger des pratiques exemplaires avec les parlementaires des 56 autres États participants. En plus des divers webinaires mentionnés ci-dessus, les membres de la délégation canadienne ont pu prendre part à la réunion d’hiver de 2021 par vidéoconférence et assister à d’autres réunions ordinaires, dont celles du Comité spécial sur la migration et du Bureau élargi de l’AP OSCE.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	122	257 558
2017-2018	134	269 893
2018-2019	147	291 631
2019-2020	154	293 919
2020-2021	126	284 629



Objectifs

Le Parlement du Canada est l'un des membres fondateurs de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) et il y joue un rôle important. Les objectifs de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (CAPF) sont les suivants : favoriser toute initiative qui contribue au rayonnement de la langue française; favoriser l'étude des questions culturelles, économiques et sociales d'intérêt commun afin d'accroître la coopération entre les parlementaires membres de l'APF et de contribuer à l'établissement de véritables communications interculturelles; encourager l'organisation d'activités et d'événements qui déboucheront sur des échanges entre les parlementaires fédéraux et provinciaux et leurs homologues d'autres pays francophones.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		Francis Drouin
Vice-présidents :		Alexis Brunelle-Duceppe Chris d'Entremont
Membres :	L'hon. Jean-Guy Dagenais L'hon. Dennis Dawson L'hon. Éric Forest	L'hon. Steven Blaney, C.P. Joël Godin Marie-France Lalonde Darrell Samson

Activités et dépenses 2020-2021

Après avoir vu ses activités mises en pause temporairement en raison du COVID-19, CAPF a participé à une année de réunions virtuelles en débutant par une réunion spéciale de sa délégation permanente et une séance de son comité de crise en avril 2020. En mai, les activités ont repris et la Section a participé à la réunion du Bureau de la Commission des affaires parlementaires, celui du Réseau des jeunes parlementaires ainsi que de la Commission politique en plus de deux réunions du comité de crise de l'APF.

De nombreuses activités se sont aussi déroulées en juin 2020 où des délégations de la Section canadienne ont participé virtuellement aux réunions du Réseau des femmes parlementaires, du Bureau de la Commission de la coopération et du développement et un débat en collaboration avec le Réseau des jeunes parlementaires. Toujours en juin, la Section a aussi été active lors des réunions de la Commission de la coopération et du développement, de la Commission des affaires parlementaires et de la Commission politique.

En juillet, malgré le report de la Session annuelle, une délégation virtuelle de la Section canadienne a tout de même participé à la Réunion du Bureau de l'APF et à une réunion de la Commission de l'Éducation, de la communication et des affaires culturelles. Par la suite, en octobre, la Section a pris part activement à la Conférence des présidents de sections de la Région Amérique, à la réunion du Réseau des femmes parlementaires ainsi qu'à la réunion de la Commission politique.

En novembre, la Section a poursuivi son travail en prenant part, toujours virtuellement, aux travaux de la réunion du Réseau parlementaire de lutte contre le VIH/sida, la tuberculose et le paludisme, à la Conférence ministérielle de la Francophonie ainsi qu'à une réunion de la Délégation permanente de l'APF. Pour clore l'année 2020, la Section a participé, en décembre à la réunion du Groupe de travail du Réseau des femmes parlementaires sur le harcèlement.

En ouverture de nouvelle année 2021, la Section canadienne a participé virtuellement à la Réunion du Bureau et à la 46^e Session annuelle de l'APF. Toujours en janvier, la Section a aussi pris part à la 11^e réunion du Groupe de réflexion Orientations et gouvernance de la Francophonie. En dernier lieu, la Section a pris part, en mars, à la Conférence des présidents de sections de la Région Amérique de même qu'à une réunion du Groupe de travail du Réseau des femmes parlementaires sur le harcèlement.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹				2 640	60		2 700
Recettes (frais d'adhésion) ²					(1 650)		(1 650)
Total				2 640	(1 590)		1 050

¹Dépenses engagées principalement pour l'achat d'insignes de l'Ordre de la Pléaide.

²Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	44	119 495
2017-2018	51	147 899
2018-2019	53	124 639
2019-2020	63	127 107
2020-2021	65	131 799

Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM)



Objectifs

La Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (CCOM) constitue le principal moyen pour le Parlement du Canada de tenir des échanges de façon régulière avec les parlementaires des Parlements du Commonwealth. En qualité d'aile parlementaire du Commonwealth, l'Association parlementaire du Commonwealth cherche à promouvoir l'étude et le respect des institutions parlementaires. Elle s'y emploie par des conférences parlementaires annuelles du Commonwealth et des conférences régionales, des visites de délégations, des colloques, ainsi que des publications, comme *The Parliamentarian* (Journal of Commonwealth Parliaments) et diverses autres ressources sur le site Web de l'APC www.cpahq.org (en anglais seulement).

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Présidente :		Yasmin Ratansi
Vice-présidents :	L'hon. Terry M. Mercer	Terry Duguid
Membres :	L'hon. Stephen Greene L'hon. Michael L. MacDonald L'hon. Marilou McPhedran L'hon. Rosemary Moodie L'hon. Yuen Pau Woo	Sean Casey Kerry Diotte Marie-Hélène Gaudreau Jasraj Singh Hallan Gord Johns Robert Kitchen Jamie Schmale Brenda Shanahan Salma Zahid

Activités et dépenses 2020-2021

CCOM a dû modifier son programme d'activité au cours du dernier exercice en raison de la pandémie mondiale de COVID-19. Par conséquent, plusieurs activités ont eu lieu en mode virtuel et d'autres, comme la conférence régionale canadienne, ont dû être annulées. Quant à la conférence internationale qui devait avoir lieu en janvier 2021 à Halifax, elle a été de nouveau remise à août 2022. Malgré tout, CCOM a été actif. Le secrétariat de l'APC a offert cinq webinaires sur des sujets qui n'avaient pas été sélectionnés pour la conférence. CCOM a participé activement à plusieurs de ces webinaires, notamment au sein des panels d'experts, par exemple lorsque le sujet principal était les changements climatiques et le droit international humanitaire. Le secrétariat de l'APC a demandé des membres de la Section canadienne de prendre la parole lors de colloques virtuels postélectorales de plusieurs pays des Caraïbes, dont Anguilla, la Dominique, les Bermudes et Trinité-et-Tobago. Finalement, CCOM a participé à plusieurs activités virtuelles organisées par la section du Royaume-Uni de l'APC, dont un webinaire de deux jours ayant pour thème « Aider et protéger les survivants de l'esclavage moderne, de la traite des personnes et du travail forcé », un forum de trois jours sur les changements climatiques et une formation de trois jours sur les pratiques en usage dans le régime de Westminster, qui a eu lieu pour la première fois virtuellement.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Recettes	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹	1 480				183	(777)		886
Recettes (frais d'adhésion) ²					(3 100)			(3 100)
Total	1 480				(2 917)	(777)		(2 214)

¹Dépenses engagées en 2020-2021 pour une activité annulée en raison de la pandémie de COVID-19. Les recettes proviennent de la Section canadienne de l'APC.

²Deux cotisations ont été versées en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	110	162 234
2017-2018	127	167 726
2018-2019	139	167 111
2019-2020	118	171 447
2020-2021	122	176 512



Groupe canadien de l'Union interparlementaire (UIPU)

Objectifs

L'Union interparlementaire (UIP) est l'organisation internationale des Parlements des États souverains. L'UIP œuvre pour la paix et la coopération entre les peuples et la création d'institutions représentatives. À ces fins, l'UIP : favorise les contacts, la concertation et l'échange d'expériences entre les Parlements et les parlementaires de tous les pays; examine les questions qui soulèvent de l'intérêt et des préoccupations à l'échelle internationale et se prononce à leur sujet en vue de susciter une action des Parlements et des parlementaires; contribue à la défense et à la promotion des droits de la personne; contribue à une meilleure connaissance du fonctionnement des institutions représentatives ainsi qu'au renforcement et au développement de leurs moyens d'action. Les activités de l'UIP sont une tribune importante pour les échanges. Les objectifs des délégations du Groupe canadien de l'Union interparlementaire sont de représenter les valeurs, les intérêts et les points de vue du Canada dans cette enceinte.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2020)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		L'hon. David J. McGuinty, C.P.
Vice-présidente :	L'hon. Salma Ataullahjan	
Président sortant :		Nathaniel Erskine-Smith
Membres :	L'hon. Robert Black L'hon. Mohamed-Iqbal Ravalia, C.M. L'hon. Raymonde Saint-Germain	L'hon. Steven Blaney, C.P. Greg Fergus Marilène Gill Lindsay Mathyssen L'hon. Michelle Rempel Garner, C.P. Jamie Schmale Brenda Shanahan Sven Spengemann

Activités et dépenses 2020-2021

Au cours de cet exercice, le Groupe canadien de l'Union interparlementaire (GC-UIP) a été plus actif que jamais. Avant la pandémie, le comité exécutif du groupe devait sélectionner soigneusement les activités auxquelles le groupe assistait. Les contraintes budgétaires et le calendrier des sessions parlementaires limitaient la capacité du groupe à participer à un grand nombre des activités de l'UIP. Cependant, lorsque les voyages ont été restreints en raison de la pandémie, le secrétariat international de l'UIP a opté pour des réunions en ligne, ce qui a levé les obstacles à la participation.

En 2020, il n'y a eu aucune assemblée de l'UIP; cependant, en novembre, le Conseil directeur de l'UIP a tenu une session extraordinaire en ligne, à laquelle a participé une délégation du GC-UIP. Les membres du groupe ont également continué à assister aux réunions des organes institutionnels de l'UIP. Soulignons que le Comité exécutif international de l'UIP a été particulièrement actif au cours de cet exercice. En plus d'assister à une réunion du Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient, des délégués du GC-UIP ont participé à plusieurs réunions virtuelles du Groupe des 12+ et du groupe géopolitique Asie-Pacifique.

Outre les événements phares habituels, les membres du GC-UIP ont été invités à participer à un nombre sans précédent d'activités en ligne, allant des webinaires et des séances d'information aux tables rondes et aux débats. Le GC-UIP a profité de ces occasions pour aborder des questions d'intérêt mondial comme la pandémie de COVID-19, l'égalité des sexes, le développement durable et la consolidation de la paix, et a encouragé ses délégués à échanger de l'information et des pratiques exemplaires avec d'autres États membres.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes					294		294
Recettes (frais d'adhésion) ¹					(2 350)		(2 350)
Total					(2 056)		(2 056)

¹Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	79	419 697
2017-2018	90	419 526
2018-2019	83	433 422
2019-2020	82	436 542
2020-2021	93	468 027



Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA)

Objectifs

L'Association parlementaire canadienne de l'OTAN (CANA) a pour mission de mieux sensibiliser les parlementaires aux préoccupations de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN. Bien que son siège soit à Bruxelles, l'Assemblée est complètement indépendante de la structure officielle de l'OTAN. Elle offre aux parlementaires des pays membres de l'OTAN un cadre pour examiner des sujets d'intérêt commun et en débattre à ses sessions du printemps et de l'automne. L'Assemblée s'occupe de questions sociales, culturelles, politiques et économiques, ainsi que de questions militaires qui revêtent un intérêt capital pour les pays membres de l'OTAN. Les parlementaires participent à des réunions et à des échanges d'information avec des collègues partout en Europe et en Amérique du Nord mais également en Asie et en Afrique, et aux sessions régulières de l'Assemblée.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		Karen McCrimmon
Vice-présidents :		Julie Dzerowicz Cheryl Gallant
Conseillers :	L'hon. Pierre-Hugues Boisvenu L'hon. Pierre J. Dalphond L'hon. Mohamed-Iqbal Ravalia, C.M. L'hon. Vernon White	Michel Boudrias Darren Fisher Jack Harris L'hon. John McKay, C.P. Pierre Paul-Hus Jamie Schmale Brenda Shanahan

Activités et dépenses 2020-2021

En raison des restrictions sanitaires dues à la COVID-19, l'ensemble des activités de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN se sont déroulées de manière virtuelle. En mai et juin 2020, trois rencontres virtuelles ont eu pour sujet la nouvelle conjoncture générée par la crise sanitaire et son impact sur les activités militaires des pays de l'Alliance et la réponse de ces derniers face à cette crise. En juillet, les commissions ont recommencé à se rencontrer pour procéder à l'étude de rapports. Ainsi, les Commissions de l'économie et de la sécurité, des sciences et des technologies, de la défense et de la sécurité, de même que la commission politique, se sont rencontrées à au moins une reprise chacun au cours des mois de juillet et août. Le secrétariat a également organisé des webinaires thématiques au cours de l'année. En septembre, un webinaire portant sur les bouleversements politiques au Bélarus a eu lieu. Trois autres en octobre et novembre portant sur les hostilités militaires en cours dans la zone de conflit du Haut-Karabakh, le 20^{ième} anniversaire de la résolution 1325 et un sur les défis de l'intégration des Balkans. De plus, à l'automne, il y eut quelques rencontres des commissions menant à la 66^{ième} session annuelle à la fin novembre. Cet événement s'est poursuivi durant plusieurs journées du 18 au 23 novembre. Les commissions ont repris leurs rencontres en début d'année. En février et mars 2021, il y eut également le forum Transatlantique qui s'est tenu en deux séances virtuelles, puisqu'il était impossible de se rendre en personne à Washington, D.C. En mars, il y eut également un webinaire portant sur les leçons apprises lors du soulèvement arabe une décennie plus tôt.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes							
Recettes (frais d'adhésion) ¹					(3 075)		(3 075)
Total					(3 075)		(3 075)

¹Deux cotisations ont été versées en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	99	353 693
2017-2018	112	370 404
2018-2019	286	381 126
2019-2020	175	369 783
2020-2021	121	424 061

Section canadienne de ParlAmericas (CPAM)



Objectifs

Reconnaissant que le renforcement de la démocratie, la création de la prospérité et la réalisation du potentiel humain sont les priorités les plus pressantes de l'hémisphère, la Section canadienne de ParlAmericas (CPAM) s'est donné les objectifs suivants : favoriser la participation des parlementaires au système interaméricain et contribuer aux échanges interparlementaires; entretenir des relations avec les représentants parlementaires des pays membres de l'Organisation des États américains (OEA); tenter de réunir périodiquement tous ces représentants pour débattre publiquement d'enjeux et d'objectifs communs.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		Marc G. Serré
Vice-présidents :	L'hon. Rosa Galvez	Julie Dzerowicz
Conseillers :	L'hon. Stephen Greene L'hon. Michael L. MacDonald	L'hon. Steven Blaney. C.P. Richard Cannings Stephanie Kusie Soraya Martinez Ferrada Simon-Pierre Savard-Tremblay Jamie Schmale

Activités et dépenses 2020-2021

Au cours de cet exercice, CPAM est passée en mode virtuel en raison de la pandémie de COVID-19. Entre mars et août 2020, les membres de l'Association ont assisté à plusieurs discussions en ligne avec leurs homologues des Amériques afin d'être outillés sur divers sujets impactés par la crise, soit les séances parlementaires virtuelles, la violence contre les femmes, la résilience aux catastrophes et la récupération économique verte et durable. En septembre 2020, une délégation a participé virtuellement à la 12^e Rencontre du Réseau parlementaire pour l'égalité des genres afin d'échanger sur les bonnes pratiques législatives qui favorisent l'intégration des jeunes dans les efforts parlementaires visant l'égalité des genres. Au mois d'octobre, une réception virtuelle a été organisée avec la communauté diplomatique représentant les pays d'Amérique latine pour souligner le Mois du patrimoine latino-américain et célébrer les contributions de cette communauté au Canada. À la mi-novembre, une délégation a assisté à la 17^e Assemblée plénière de ParlAmericas afin de discuter par vidéoconférence des diverses mesures durable et équitable que les parlements mettront en œuvre pour reconstruire les économies après la COVID-19. Finalement, en juin et en novembre 2020, les membres de la Section canadienne de ParlAmericas ont tenu des séances d'information virtuelles avec des fonctionnaires d'Affaires mondiales Canada sur la situation politique et de la santé publique dans divers pays d'Amérique du Sud, d'Amérique Centrale et des Caraïbes.

L'année 2021 a coïncidé avec les 20 ans de la création de ParlAmericas. Les membres de la Section canadienne ont marqué le coup en modifiant le logo de CPAM pour l'occasion et en participant à une campagne vidéo organisée par le Secrétariat international. Au mois de mars 2021, une délégation a participé à la 5^e Rencontre du Réseau parlementaire sur un parlement ouvert qui avait été annulée en avril 2020 en raison de la pandémie. Le Parlement du Canada était hôte de cette rencontre virtuelle où les parlementaires ont pu discuter des propositions législatives et des initiatives d'ouverture parlementaire permettant de lutter contre la désinformation. Le sénateur René Cormier a été élu vice-président du Réseau. De plus, au cours de l'exercice financier, cinq séances du Conseil d'Administration ont également eu lieu où il fut question de gouvernance et des finances de l'organisation ainsi que des stratégies et activités pour l'année en cours.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes					983		983
Recettes (frais d'adhésion) ¹					(2 400)		(2 400)
Total					(1 417)		(1 417)

¹Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	98	19 713
2017-2018	112	18 891
2018-2019	109	25 658
2019-2020	102	25 861
2020-2021	95	24 993



Association législative Canada-Chine (CACN)

Objectifs

L'Association législative Canada-Chine (CACN) offre aux deux pays un cadre pour échanger sur les possibilités et les défis bilatéraux et multilatéraux. L'Association favorise les échanges d'information entre les parlementaires canadiens et les représentants du Congrès national du peuple de la République populaire de Chine afin de favoriser une meilleure compréhension et des liens plus étroits entre les deux pays. Parmi les activités importantes de l'Association figurent les réunions bilatérales annuelles entre les parlementaires fédéraux canadiens et leurs homologues du Congrès national du peuple.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Coprésidents :	L'hon. Paul J. Massicotte	Han Dong
Vice-présidents :	L'hon. Yonah Martin L'hon. Scott Tannas	Shaun Chen Michael Cooper Don Davies Majid Jowhari Yves Perron L'hon. Alice Wong, C.P.

Activités et dépenses 2020-2021

Les membres de l'Association ont pu participer de façon virtuelle à la 41^e assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA) et à un webinaire de l'AIPA portant sur l'accélération de la mise en œuvre de l'initiative Femmes, paix et sécurité, programme d'action de l'ONU et de l'agenda de 2030. Les autres activités de l'Association comme la 29^e assemblée annuelle du Forum interparlementaire Asie-Pacifique ont dû être reportées, voire annulées, à cause de la pandémie. Les coprésidents ont gardé le contact avec l'Ambassade de Chine et ont participé à des réunions virtuelles ou téléphoniques avec l'ambassadeur, Son Excellence Cong Peiwu.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes							
Recettes (frais d'adhésion)					(1 725)		(1 725)
Total					(1 725)		(1 725)

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	74	S.O.
2017-2018	88	
2018-2019	72	
2019-2020	94	
2020-2021	69	



Association interparlementaire Canada-France (CAFR)

Objectifs

L'Association interparlementaire Canada-France (CAFR) offre aux parlementaires canadiens et français un cadre pour échanger des informations et des idées. Normalement, l'Association tient une réunion par an, successivement dans un pays puis dans l'autre. Elle peut aussi organiser des réunions de moindre envergure sur des questions précises. L'Association vise entre autres à présenter aux gouvernements et aux parlements des deux pays des initiatives pouvant conduire à une meilleure connaissance des problèmes internes ou bilatéraux, et à promouvoir la coopération bilatérale dans les domaines politique, économique, social, culturel et parlementaire.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		Marie-France Lalonde
Vice-présidents :	L'hon. René Cormier	Jacques Gourde
Membres :	L'hon. Claude Carignan, C.P. L'hon. Jean-Guy Dagenais L'hon. Pierre J. Dalphond	Luc Berthold L'hon. Steven Blaney, C.P. Caroline Desbiens Darrell Samson Marc G. Serré

Activités et dépenses 2020-2021

L'Association devait recevoir une délégation de parlementaires français en Alberta à Ottawa, en 2020 et se rendre à Paris en hiver 2021. Ces visites ont été remises en raison de la pandémie de COVID-19. En février 2021, les membres de CAFR ont eu la chance de s'entretenir virtuellement avec l'ambassadrice de France au Canada. Ils ont pu avoir un portrait de l'état de la santé publique en France et discuter d'autres sujets d'intérêt pour les deux pays, tels la relance économique et technologique, la taxe française pour les entreprises numériques, les élections présidentielles de 2022, le terrorisme domestique et international, les relations avec la Chine, le protectionnisme et les opportunités de collaborations régionales.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes							
Recettes (frais d'adhésion)					(2 000)		(2 000)
Total					(2 000)		(2 000)

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	55	S.O.
2017-2018	64	
2018-2019	66	
2019-2020	72	
2020-2021	80	



Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)

Objectifs

Le Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP) cherche à promouvoir les échanges entre les parlementaires japonais et canadiens, propose des initiatives susceptibles de mener à une meilleure compréhension mutuelle des questions bilatérales et multilatérales, et s'efforce d'accroître la coopération entre les deux pays. L'une des activités fondamentales du Groupe interparlementaire est l'organisation de rencontres bilatérales entre les parlementaires fédéraux canadiens et leurs homologues de la Diète du Japon.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Coprésidents :	L'hon. Jim Munson	Terry Sheehan
Vice-présidents :	L'hon. Victor Oh	Angelo Iacono
Membres :	L'hon. Rosa Galvez	Colin Carrie Gord Johns Monique Pauzé Yasmin Ratansi Jamie Schmale

Activités et dépenses 2020-2021

Le CAJP a organisé une réunion bilatérale virtuelle avec ses homologues de la Ligue d'amitié Japon-Canada et il a assisté à des activités virtuelles tenues par l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA), incluant sa 41^e assemblée générale et un webinaire portant sur l'accélération de la mise en œuvre de l'initiative Femmes, paix et sécurité, programme d'action de l'ONU et de l'agenda de 2030. Les coprésidents ont pris part à des réunions virtuelles et téléphoniques avec Son Excellence Kawamura Yasuhisa, ambassadeur du Japon au Canada. Accompagnés d'autres membres du Groupe, ils ont participé aux célébrations virtuelles de l'anniversaire de l'empereur, organisées à l'Ambassade. Cependant, bon nombre des activités courantes du Groupe comme la 29^e assemblée annuelle du Forum interparlementaire Asie-Pacifique ont dû être reportées, voire annulées, à cause de la pandémie.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹	5 434						5 434
Recettes (frais d'adhésion)					(2 050)		(2 050)
Total	5 434				(2 050)		3 384

¹La 28^e Réunion annuelle du Forum parlementaire Asie-Pacifique (activité conjointe avec la CACN) a été annulée en raison des feux de brousse en Australie.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	61	S.O.
2017-2018	67	
2018-2019	72	
2019-2020	74	
2020-2021	82	



Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK)

Objectifs

L'Association interparlementaire Canada-Royaume-Uni (RUUK) vise à étendre les liens bilatéraux traditionnels entre ces deux pays par des relations modernes et dynamiques. Elle a pour mandat de mieux faire comprendre les différences dans le fonctionnement des parlements des deux pays et d'accroître la coopération entre les parlementaires au sujet des questions nationales d'intérêt commun débattues au sein d'organismes internationaux.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Président :		L'hon. John McKay, C.P.
Vice-présidents :	L'hon. Terry M. Mercer	Francesco Sorbara
Membres :	L'hon. Douglas John Black, c.r. L'hon. Tony Dean L'hon. Leo Housakos	John Barlow Daniel Blaikie Greg Fergus Matt Jeneroux Marie-France Lalonde James Maloney Christine Normandin Jamie Schmale

Activités et dépenses 2020-2021

Le Comité exécutif s'est réuni en septembre 2020 pour planifier trois activités virtuelles d'importance pour l'année en cours. La première a été une séance d'information offerte par la Haute Commissaire du Canada au Royaume-Uni, le 26 octobre, pour présenter les récents développements dans les relations entre le Canada et le Royaume-Uni en lien avec le départ du Royaume-Uni de l'Union européenne. Par la suite, la Haute Commissaire du Royaume-Uni au Canada a elle aussi rencontré le Comité exécutif, le 21 janvier 2021, pour offrir une similaire mise à jour au sujet de la conjoncture au Royaume-Uni et son impact sur les relations avec l'Union européenne et le Canada. Finalement, une rencontre bilatérale a eu lieu, le 16 mars 2021, entre les membres du Comité exécutif et approximativement une vingtaine de Lords et députés britanniques et dont les thèmes abordés ont été : le Brexit et son impact politique et économique entre les diverses régions du Royaume-Uni et avec l'Irlande et l'Europe continentale, le commerce et les échanges entre le Royaume-Uni, l'Union européenne, le Canada et les autres régions du monde avec lesquelles le Royaume-Uni tente d'accroître ses activités commerciales et, enfin, le nouveau rôle du Royaume-Uni sur la scène internationale.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes							
Recettes (frais d'adhésion) ¹					(2 750)		(2 750)
Total³					(2 750)		(2 750)

¹Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	108	S.O.
2017-2018	117	
2018-2019	109	
2019-2020	103	
2020-2021	109	



Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS)

Objectifs

Le Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS) vise à trouver les points de convergence dans les politiques nationales des deux pays, à instaurer un dialogue sur les points de divergence, à favoriser les échanges d'information, et à promouvoir une meilleure compréhension entre les parlementaires canadiens et américains sur des questions d'intérêt commun, notamment sur les questions relatives à l'économie et au commerce, à l'environnement, à l'énergie et aux ressources partagées, à la défense, à la sécurité et aux questions humanitaires pour ne nommer que celles-là. Normalement, pour atteindre ses objectifs, le CEUS organise plusieurs genres d'activités, dont une assemblée annuelle, des rencontres bilatérales sur des sujets d'intérêt commun, ainsi que des visites aux membres du Congrès. Des membres du CEUS assistent également aux conférences nationales et régionales.

Membres du Comité exécutif (au 31 mars 2021)

	Sénat	Chambre des communes
Coprésidents :	L'hon. Michael L. MacDonald	L'hon. Wayne Easter, C.P.
Vice-présidents :	L'hon. Jane Cordy L'hon. Diane Griffin L'hon. Paul J. Massicotte L'hon. Yuen Pau Woo	Vance Badawey Colin Carrie James Cumming Marc Dalton Kerry Diotte Yvonne Jones Brian Masse L'hon. David J. McGuinty, C.P. L'hon. John McKay, C.P. Mario Simard Francesco Sorbara

Activités et dépenses 2020-2021

En mars 2021, le Groupe interparlementaire Canada-États-Unis (CEUS) a tenu en mode virtuel les réunions qui ont habituellement lieu à Washington avec des sénateurs et des représentants du Congrès américain. La délégation canadienne a rencontré environ 25 sénateurs et représentants ainsi que des membres de leur personnel afin de discuter de questions d'intérêt commun. Les membres du CEUS ont également assisté à des webinaires et à des conférences virtuelles organisées par la Région économique du Nord-Ouest du Pacifique, le Conseil des gouvernements des États de l'Ouest et de l'Est, l'Association nationale des gouverneurs et la Conférence nationale des législateurs des États.

En août 2020, le CEUS, pour une période d'essai d'un an, a mis sur pied un sous-groupe concentré sur les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent. Le sous-groupe a par ailleurs eu des réunions avec leurs membres et d'autres avec homologues américains, en plus de participer à la Great Lakes Week.

Activités	Transport	Hébergement	Indemnités journalières	Accueil et repas de travail	Divers	Frais d'inscription	Total
Dépenses brutes ¹	79	7	830		15	1 480	2 413
Recettes (frais d'adhésion) ²					(3 100)		(3 100)
Total³	79	7	830		(3 085)	1 480	(687)

¹Des dépenses ont été engagées en 2020-2021 pour payer des frais de transport et d'hébergement et des allocations journalières liés à une activité tenue en 2019-2020.

²Une cotisation a été versée en 2020-2021 pour des droits d'adhésion de 2019-2020.

³Les écarts dans les totaux s'expliquent par le fait qu'on arrondit.

Sommaire quinquennal

Exercices	Nombre de membres	Contributions
2016-2017	152	S.O.
2017-2018	182	
2018-2019	147	
2019-2020	148	
2020-2021	123	